



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَعْرِفَتِ قرآن

قرآن کریم کے معنی و مفہوم کو سمجھنے کے لیے آسان طریقہ

ترجمہ ماخوذ از

خطیب الہند مولانا محمد جونا گڑھی

تسہیل و ترتیب

حافظ حنین و شادوی

مکتبہ قدوسیہ

اَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ

مَعْنُو لَفِوَسْنَا

قرآن کریم کے معنی و مفہوم کو سمجھنے کیلئے آسان طریقہ

ترجمہ ماخوذ از

خطیب الہند مولانا محمد جونا گڑھی رحمۃ اللہ علیہ

تسہیل و ترتیب

حافظ حنین و شادوی

مکتبہ قدوسیہ

① سُورَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ ٥

آیات ۷-۱ رُكُوعَات ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اللہ تعالیٰ کے نام سے (شروع) جو نہایت مہربان بہت رحم کرنے والا ہے

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٥

سب تعریفیں اللہ کے لیے ہیں جو پالنے والا ہے تمام جہانوں کا ٥

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٥ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ٥

بہت بخشش کرنی والا ٥ بڑا مہربان ہے ٥ مالک ہے بدلے کے دن کا ٥

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٥

صرف تیری ہی ہم عبادت کرتے ہیں اور صرف تجھ ہی سے ہم مدد چاہتے ہیں ٥

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٥ صِرَاطَ

ہمیں دکھا سیدھی راہ ٥ راہ

الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ٥ غَيْرِ

ان لوگوں کی کہ انعام کیا تو نے جن پر نہ

الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ ٥ وَلَا الضَّالِّينَ ٥

ان کی جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی ٥

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيَاتُهَا ۲۸۶

مَكِّيَّةٌ ۸۷

اللہ تعالیٰ کے نام سے (شروع) جو نہایت مہربان بہت رحم کرنے والا ہے

ذُكُوعَاتُهَا ۴۰

آلَمَ ۱ ذَلِكُ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ ۚ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ۚ

آلَمَ یہ کتاب نہیں ہے کوئی شک اس میں ہدایت ہے متقیوں کے لیے

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا

وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں غیب پر اور قائم کرتے ہیں نماز اور اس میں سے جو

رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۚ وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا

ہم نے انہیں دیا خرچ کرتے ہیں اور وہ لوگ جو ایمان لاتے ہیں اس پر جو اتارا گیا

إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ

آپ کی طرف اور جو اتارا گیا آپ سے پہلے اور آخرت پر وہ یقین رکھتے ہیں

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

یہی لوگ ہدایت پر ہیں اپنے رب کی طرف سے اور یہی لوگ ہی فلاح پانے والے ہیں بے شک

الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ

وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا برابر ہے ان پر کہ آپ انہیں ڈرائیں یا نہ آپ انہیں ڈرائیں

لَا يُؤْمِنُونَ ۚ خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ

نہیں وہ ایمان لائیں گے مہر لگا دی اللہ نے ان کے دلوں پر اور ان کے کانوں پر

وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

اور ان کی آنکھوں پر پردہ ہے اور ان کے لیے عذاب ہے عذاب بڑا

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ

اور لوگوں میں سے بعض ایسے ہیں جو کہتے ہیں ہم ایمان لائے اللہ پر اور قیامت کے دن پر

وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ۚ يُخَادِعُونَ اللَّهَ

اور نہیں وہ بالکل بھی ایمان لانے والے دھوکہ دیتے ہیں اللہ کو اور ان لوگوں کو جو ایمان لائے

وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ ۚ

اور نہیں وہ دھوکہ دیتے مگر اپنے آپ کو اور نہیں وہ شعور رکھتے ان کے دلوں میں بیماری ہے

فَزَادَهُمْ	اللَّهُ	مَرْضًا	وَلَهُمْ	عَذَابٌ	أَلِيمٌ	بِهَا
تو بڑھا دیا انہیں	اللہ نے	بیماری میں	اور ان کے لیے	عذاب ہے	دردناک	بسبب اس کے جو
كَانُوا يَكْذِبُونَ ⑩	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	لَا تُفْسِدُوا	فِي الْأَرْضِ	
تھے وہ جھوٹ بولتے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان سے	نہ تم فساد کرو	زمین میں	
قَالُوا	إِنَّمَا نَحْنُ	مُصْلِحُونَ ⑪	أَلَّا	إِنَّهُمْ	هُمْ	الْمُفْسِدُونَ
تو کہتے ہیں	بے شک ہم تو صرف	اصلاح کرنے والے ہیں	آگاہ ہو جاؤ	بے شک	وہی	فساد مچانے والے ہیں
وَلَكِنْ	لَا يَشْعُرُونَ ⑫	وَإِذَا	قِيلَ	لَهُمْ	آمِنُوا	كَمَا
اور لیکن	نہیں وہ شعور رکھتے	اور جب	کہا جاتا ہے	ان کے لیے کہ	ایمان لاؤ	جیسا کہ ایمان لائے
النَّاسُ	قَالُوا	أَنُؤْمِنُ	كَمَا	آمِنَ	السُّفَهَاءُ	أَلَّا
لوگ	تو کہتے ہیں	کیا ہم ایمان لائیں	جیسا کہ ایمان لائے	بے وقوف	خبردار	بے شک وہی
السُّفَهَاءُ	وَلَكِنْ	لَا يَعْلَمُونَ ⑬	وَإِذَا	لَقُوا	الَّذِينَ	آمِنُوا
بے وقوف ہیں	اور لیکن	نہیں جانتے	اور جب ملتے ہیں	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے	تو کہتے ہیں
أَمِنَّا ⑭	وَإِذَا	خَلَوْا	إِلَىٰ شَيْطَانِهِمْ	قَالُوا	إِنَّا	مَعَكُمْ
ہم بھی ایمان لائے	اور جب خلوت اختیار کرتے ہیں	اپنے شیطانوں کی طرف	تو کہتے ہیں	بے شک ہم	تمہارے ساتھ ہیں	
إِنَّمَا نَحْنُ	مُسْتَهْزِءُونَ ⑮	اللَّهُ	يَسْتَهْزِئُ	بِهِمْ	وَيَبْذُلُهُمْ	
بے شک ہم تو صرف	مذاق اڑانے والے ہیں	اللہ بھی	مذاق اڑاتا ہے	ان کا	اور انہیں بڑھا دیتا ہے	
فِي طُغْيَانِهِمْ	يَعْمَهُونَ ⑯	أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	اشْتَرَوْا	الضَّلَالَةَ	
ان کی سرکشی میں	اس حال میں کہ یہ بہکے پھرتے ہیں	یہ وہ لوگ ہیں	جنہوں نے	خرید لی	گمراہی	
بِالْهُدَىٰ ⑰	فَمَا رِبْحُ	تِجَارَتِهِمْ	وَمَا	كَانُوا	مُهْتَدِينَ ⑱	مَثَلَهُمْ
ہدایت کے بدلے میں	تو نہ فائدہ مند ہوئی	ان کی تجارت	اور نہیں	تھے وہ	ہدایت پانے والے	ان کی مثال
كَمَثَلِ الَّذِي	اسْتَوْقَدَ	نَارًا ⑲	فَلَمَّا	أَضَاءَتْ	مَا	حَوْلَهُ
اس شخص کی سی ہے جس نے	جلائی	آگ	توجہ	روشن کر دیں (آگ نے)	وہ چیزیں جو	اس کے ارد گرد تھیں
ذَهَبَ اللَّهُ	بِنُورِهِمْ	وَتَرَكَهُمْ	فِي ظُلُمَاتٍ	لَّا يَبْصُرُونَ ⑳	صُمٌّ	
تو لے گیا اللہ	ان کے نور کو	اور انہیں چھوڑ دیا	اندھیروں میں	کہ نہیں وہ دیکھتے	بہرے	

بُكْمٌ	عُمًى	فَهُمْ	لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾	أَوْ كَصَيْبٍ			
گوئے	اندھے ہیں	تو وہ	نہیں رجوع کرتے	یا (ان کی مثال) زوردار بارش کی سی ہے			
مِّنَ السَّمَاءِ	فِيهِ	ظُلُمْتُ	وَرَعْدٌ	وَبَرْقٌ ج	يَجْعَلُونَ	أَصَابِعَهُمْ	
آسمان سے	جس میں	اندھیرے	اور گرج	اور بجلی ہو	وہ ڈال لیتے ہیں	اپنی انگلیاں	
فِي أَذَانِهِمْ	مِّنَ الصَّوَاعِقِ	حَذَرَ الْمَوْتِ ط	وَاللَّهُ	مُحِيطٌ	بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾		
اپنے کانوں میں	کڑکڑانے والی بجلیوں کی وجہ سے	موت سے ڈرتے ہوئے	اور اللہ	گھیرنے والا ہے	کافروں کو		
يَكَادُ	الْبَرْقُ	يَخْطِفُ	أَبْصَارَهُمْ ط	كُلًّا	أَضَاءَ	لَهُمْ	مَّشَوْا
قریب ہے کہ	بجلی	اچک لے جائے	ان کی آنکھوں کو	جب بھی	وہ چمکتی ہے	ان کے لیے	تو چلتے پھرتے ہیں
فِيهِ ؕ	وَ	إِذَا	أَظْلَمَ	عَلَيْهِمْ	قَامُوا ط	وَلَوْ شَاءَ	اللَّهُ
اس میں	اور	جب	اندھیرا ہوتا ہے	ان پر	تو کھڑے ہو جاتے ہیں	اور اگر چاہتا	اللہ
لَذَهَبَ	بِسَمْعِهِمْ	وَ	أَبْصَارِهِمْ ط	إِنَّ اللَّهَ	عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ	قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾	
تو لے جاتا	ان کی سماعت	اور ان کی بصیرت	بے شک اللہ	ہر چیز پر	خوب قدرت رکھنے والا ہے		
يَا أَيُّهَا النَّاسُ	اعْبُدُوا	رَبَّكُمْ	الَّذِي	خَلَقَكُمْ	وَالَّذِينَ	مِنْ قَبْلِكُمْ	
اے لوگو	عبادت کرو	اپنے رب کی	جس نے	تمہیں پیدا کیا	اور ان کو جو	تم سے پہلے تھے	
لَعَلَّكُمْ	تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ	فِرَاشًا	
تا کہ تم	متقی بن جاؤ	جس نے	بنایا	تمہارے لیے	زمین کو	بچھونا	
وَالسَّمَاءَ	بِنَاءً ؕ	وَ	أَنْزَلَ	مِّنَ السَّمَاءِ	مَاءً	فَاخْرَجَ	بِهِ
اور آسمان کو	چھت	اور اتارا	آسمان سے	پانی	پھر اس نے نکالا	اس کے ذریعے	
مِنَ الثَّمَرَاتِ	رِزْقًا	لَّكُمْ ج	فَلَا تَجْعَلُوا	لِلَّهِ	أَنْدَادًا	وَأَنْتُمْ	
پھلوں میں سے	رزق	تمہارے لیے	تو نہ تم بناؤ	اللہ کے لیے	کسی قسم کے شریک	جبکہ تم	
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾	وَإِنْ كُنْتُمْ	فِي رَيْبٍ	مِمَّا	نَزَّلْنَا	عَلَىٰ عَبْدِنَا		
جانتے ہو	اور اگر ہو تم	شک میں	اس کے بارے میں جو	ہم نے اتارا	اپنے بندے پر		
فَاتُوا	بِسُورَةٍ	مِّن مِّثْلِهِ ؕ	وَادْعُوا	شُهَدَاءَكُمْ	مِّن دُونِ اللَّهِ		
تولاؤ	کوئی سورت	اس کی مثل	اور بلاؤ	اپنے گواہوں کو	اللہ کے سوا		

إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝۲۳	فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَكِنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا	اگر ہو تم سچے تو اگر نہ تم نے کیا اور تم ہرگز نہیں کر سکو گے تو ڈرو تم
النَّارِ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ	النَّارِ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ	اس آگ سے وہ جو کہ ایندھن ہیں اس کا انسان اور پتھر تیار کی گئی ہے وہ
لِلْكَافِرِينَ ۝۲۴ وَ الْبَشَرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	لِلْكَافِرِينَ ۝۲۴ وَ الْبَشَرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ	کافروں کے لیے اور خوشخبری سنائیے ان لوگوں کو جو ایمان لائے اور انہوں نے عمل کیے نیک
أَنْ لَّهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلًّا رِزْقًا	أَنْ لَّهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ كُلًّا رِزْقًا	کہ بے شک ان کے لیے ایسے باغات ہیں کہ بہتی ہیں ان کے نیچے سے نہریں جب بھی وہ دیے جائیں گے
مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا ۖ قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ ۖ	مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِزْقًا ۖ قَالُوا هَذَا الَّذِي رَزَقْنَا مِنْ قَبْلُ ۖ	ان میں سے کوئی پھل بطور رزق تو وہ کہیں گے یہ وہ ہے جو ہم دیے گئے اس سے پہلے
وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ	وَأُتُوا بِهِ مُتَشَابِهًا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ	اور وہ دیے جائیں گے (رزق) اس سے ملتا جلتا اور ان کے لیے ہیں ان میں بیویاں پاک صاف
وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝۲۵ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِ أَنْ يَضْرِبَ	وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝۲۵ إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِ أَنْ يَضْرِبَ	اور وہ ان میں ہمیشہ رہنے والے ہیں بے شک اللہ نہیں شرماتا کہ بیان کرے
مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً ۖ فَمَا فَوْقَهَا ۖ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا	مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً ۖ فَمَا فَوْقَهَا ۖ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا	مثال کوئی سی بھی چھرکی یا جو اس سے بڑھ کر ہو (عظمت یا حقارت میں) تو رہے وہ لوگ جو ایمان لائے
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ	فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ	تو وہ جانتے ہیں کہ بے شک یہ حق ہے ان کے رب کی جانب سے اور رہے وہ لوگ جنہوں نے کفر کیا تو وہ کہتے ہیں
مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا ۖ	مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا ۖ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا ۖ	کیا ارادہ کیا اللہ نے اس مثال کے ساتھ وہ گمراہ کرتا ہے اس کے ساتھ بہت سوں کو
وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۖ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ۝۲۶	وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۖ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ۝۲۶	اور ہدایت دیتا ہے اس کے ساتھ بہت سوں کو اور نہیں وہ گمراہ کرتا اس کے ذریعے مگر نافرمانوں کو
الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ ۖ وَيَقْطَعُونَ	الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ ۖ وَيَقْطَعُونَ	وہ لوگ جو توڑ ڈالتے ہیں اللہ کے وعدے کو اس کو پختہ کر لینے کے بعد اور توڑ ڈالتے ہیں اسے

أَمَرَ اللَّهُ	بِهِ	أَنْ يُوصَلَ	وَيُفْسِدُونَ	فِي الْأَرْضِ ط
حکم دیا اللہ نے	جس کے بارے میں	کہ اسے جوڑا جائے	اور وہ فساد مچاتے ہیں	زمین میں
أُولَئِكَ هُمُ	الْخٰسِرُونَ ۲۷	كَيْفَ تَكْفُرُونَ	بِاللَّهِ	وَ كُنْتُمْ اَمْوَاتًا
یہی لوگ ہیں	خسارہ پانے والے	کیسے تم کفر کرتے ہو	اللہ کے ساتھ	جبکہ تھے تم مردہ
فَاَحْيَاكُمْ ج	ثُمَّ يُمِيتُكُمْ	ثُمَّ يُحْيِيكُمْ	ثُمَّ اِلَيْهِ	تُرْجَعُونَ ۲۸
تو اس نے تمہیں زندہ کیا	پھر وہ تمہیں مارے گا	پھر وہ تمہیں زندہ کرے گا	پھر اسی کی طرف	تم لوٹائے جاؤ گے
هُوَ الَّذِي	خَلَقَ	لَكُمْ	مَا فِي الْأَرْضِ	جَمِيعًا ۲۹
وہی ہے جس نے	پیدا کیا	تمہارے لیے	جو بھی زمین میں ہے	سب کا سب پھر
اُسْتَوٰى	اِلَى السَّمَاءِ	فَسَوَّاهُنَّ	سَبْعَ سَوَاتٍ ط	وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ
وہ متوجہ ہوا	آسمان کی طرف	پھر ان کو ٹھیک بنایا	سات آسمان	اور وہ ہر چیز کے بارے میں
عَلِيمٌ ۳۰	وَ اِذْ قَالَ	رَبُّكَ	لِلْمَلٰٓئِكَةِ	اِنِّیْ جَاعِلٌ
خوب جاننے والا ہے	اور جب کہا	تیرے رب نے	فرشتوں سے	بے شک میں بنانے والا ہوں
فِي الْأَرْضِ	خَلِیْفَةً ط	قَالُوْا	اَتَجْعَلُ	فِیْهَا مَنْ یُّفْسِدُ
زمین میں	ایک خلیفہ (نائب)	کہا انہوں نے	کیا تو پیدا کرے گا	اس میں اسے جو فساد کرے گا
فِیْهَا	وَيَسْفِكُ	الدِّمَآءَ ج	وَنَحْنُ	نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ
اس میں	اور بہائے گا	خون	جبکہ ہم	تیری حمد کے ساتھ
وَنُقَدِّسُ	لَكَ ط	قَالَ	اِنِّیْۤ اَعْلَمُ	مَا لَا تَعْلَمُونَ ۳۱
اور ہم پاکیزگی بیان کرتے ہیں	تیرے لیے	کہا (اللہ نے)	بے شک میں جانتا ہوں	جو نہیں تم جانتے
وَعَلَّمَ	اٰدَمَ	الْاَسْمَآءَ	كُلَّهَا	ثُمَّ عَرَضَهُمْ
اور سکھائے	آدم کو	نام	سب کے سب	پھر انہیں پیش کیا
فَقَالَ	اَنْبِئُوْنِیْ	بِاسْمَآءِ هٰۤؤُلَآءِ	اِنْ كُنْتُمْ	صٰدِقِیْنَ ۳۲
تو کہا اس نے	مجھے خبر دو	ان ناموں کے بارے میں	اگر ہو تم	سچے
سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ	لَنَا	اِلَّا	مَا عَلَّمْتَنَا ط	اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِیْمُ
تو پاک ہے	نہیں ہے کوئی علم	ہمارے لیے	سوائے اس کے جو تو نے ہمیں سکھایا	بے شک تو ہی خوب جاننے والا

الْحَكِيمُ ۳۲	قَالَ	يَا أَدَمُ	أَنْبِئْهُمْ	بِأَسْمَائِهِمْ ۛ	فَلَمَّا	أَنْبَاهَهُمْ
بہت زیادہ حکمتوں والا ہے	کہا (اللہ نے)	اے آدم	ان کو خبر دے	ان کے ناموں کے بارے	تو جب	آدم نے انہیں خبر دی
بِأَسْمَائِهِمْ ۛ	قَالَ	الْمَ	أَقُلْ	لَكُمْ	إِنِّي	أَعْلَمُ
ان کے ناموں کے بارے میں	کہا	کیا نہیں	میں نے کہا تھا	تمہیں	بے شک میں	زیادہ جاننے والا ہوں
السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ۛ	وَأَعْلَمُ	مَا تَبْدُونَ	وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۳۳		
آسمانوں	اور زمین کی	اور میں جانتا ہوں	جو تم ظاہر کرتے ہو	اور جو تھے تم چھپاتے		
وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلَائِكَةِ	اسْجُدُوا	لِأَدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا إِبْلِيسَ ط
اور جب	ہم نے کہا	فرشتوں سے	سجدہ کرو	آدم کے لیے	تو سب نے سجدہ کیا	سوائے ابلیس کے
أَبَى	وَاسْتَكْبَرَ ۚ	وَكَانَ	مِنَ الْكَافِرِينَ ۳۴	وَقُلْنَا	يَا أَدَمُ	اسْكُنْ
اس نے انکار کیا	اور تکبر کیا	اور تھا وہ	کافروں میں سے	اور ہم نے کہا	اے آدم	ٹھہرا
أَنْتَ	وَزَوْجُكَ	الْجَنَّةَ	وَكُلَا	مِنْهَا	رَغَدًا	حَيْثُ شِئْتُمَا ص
تو	اور تیری بیوی	جنت میں	اور کھاؤ	اس میں	کھلا (بافراغت)	جہاں سے تم دونوں چاہو
وَلَا تَقْرَبَا	هَذِهِ الشَّجَرَةَ	فَتَكُونَا	مِنَ الظَّالِمِينَ ۳۵			
اور نہ تم دونوں قریب جاؤ	اس درخت کے	وگرنہ ہو جاؤ گے تم	ظالموں میں سے			
فَازْلَهُمَا	الشَّيْطَانُ	عَنْهَا	فَاخْرَجَهُمَا	مِمَّا		
تو پھسلا دیا ان دونوں کو	شیطان نے	اس کے بارے میں	پھر اس نے ان دونوں کو نکال دیا	اس میں سے کہ		
كَانَا	فِيهِ ۛ	وَقُلْنَا	اهْبِطُوا	بَعْضُكُمْ	لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ ج
تھے وہ دونوں	جس میں	اور ہم نے کہا	اتر جاؤ	تمہارا بعض	بعض کے لیے	دشمن ہے
وَلَكُمْ	فِي الْأَرْضِ	مُسْتَقَرٌّ	وَمَتَاعٌ	إِلَىٰ حِينٍ ۳۶	فَتَلَقَىٰ	أَدَمُ
اور تمہارے لیے	زمین میں	ایک رہنے کی جگہ	اور فائدہ ہے	ایک مقررہ وقت تک	تو سیکھ لیے	آدم نے
مِنْ رَبِّهِ	كَانَتْ	فَتَابَ	عَلَيْهِ ط	إِنَّهُ هُوَ	التَّوَابُ	
اپنے رب سے	بہت سارے کلمات	تو وہ مہربان ہو گیا	اس پہ	بے شک وہی ہے	بہت زیادہ توبہ قبول کرنے والا	
الرَّحِيمُ ۳۷	قُلْنَا	اهْبِطُوا	مِنْهَا	جَمِيعًا ج	فَأَمَّا	يَا تَيْنَكُمْ
بہت زیادہ رحم کرنے والا	ہم نے کہا	اتر جاؤ	اس سے	سب کے سب	تو اگر	ضرور تمہارے پاس آئے

مِّنِّي	هُدًى	فَمَنْ تَبِعَ	هُدَاىَ	فَلَا خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
میری طرف سے	کوئی ہدایت	تو جس نے پیروی کی	میری ہدایت کی	تو نہیں ہوگا کوئی خوف	ان پر اور نہ ہی وہ
يَحْزَنُونَ ۳۸	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	وَكَذَّبُوا	بِآيَاتِنَا	أُولَٰئِكَ
غمزدہ ہوں گے	اور وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	اور جھٹلایا	ہماری نشانیوں کو	تو یہی لوگ ہی
أَصْحَابُ النَّارِ ۳۹	هُمْ	فِيهَا	خَالِدُونَ ۴۰	يَبْنِي إِسْرَءِيلَ	اذْكُرُوا
جہنمی ہیں	یہ	اس میں	ہمیشہ رہنے والے ہیں	اے بنی اسرائیل	یاد کرو
نِعْمَتِي	الَّتِي	أَنْعَمْتُ	عَلَيْكُمْ	وَأَوْفُوا	بِعَهْدِي
میری اس نعمت کو	جو	میں نے انعام کی	تم پر	اور پورا کرو	میرے عہد کو
بِعَهْدِكُمْ ۴۱	وَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ۴۲	وَأَمِنُوا	بِيَا	أَنْزَلْتُ	
تمہارے عہد کو	اور مجھ ہی سے پس تم ڈرو	اور ایمان لے آؤ	اس پر جو	میں نے اتارا	
مُصَدِّقًا	لِّمَا	مَعَكُمْ	وَلَا تَكُونُوا	أَوَّلَ كَافِرٍ	
اس حال میں کہ وہ تصدیق کرنے والا ہے	اس کی جو	تمہارے پاس ہے	اور نہ بنو تم	پہلے کافر	
بِهِ ۴۳	وَلَا تَشْتَرُوا	بِآيَتِي	ثَمَنًا قَلِيلًا ۴۴	وَإِيَّايَ فَاتَّقُونِ ۴۵	
اس کے ساتھ	اور نہ تم بیچو	میری آیات	تھوڑی قیمت کے بدلے	اور مجھ سے ہی تم ڈرو	
وَلَا تَلْبِسُوا	الْحَقَّ	بِالْبَاطِلِ	وَتَكْتُمُوا	الْحَقَّ	وَأَنْتُمْ
اور نہ تم خلط ملط کرو	حق کو	باطل کے ساتھ	اور نہ تم چھپاؤ	حق کو	جبکہ تم
وَأَقِيمُوا	الصَّلَاةَ	وَأَتُوا الزَّكَاةَ	وَارْكَعُوا	مَعَ الرَّاكِعِينَ ۴۶	
اور قائم کرو	نماز	اور دیتے رہو زکوٰۃ	اور رکوع کرو	رکوع کرنے والوں کے ساتھ	
أَتَأْمُرُونَ	النَّاسَ	بِالْبِرِّ	وَتَنْسَوْنَ	أَنْفُسَكُمْ	وَأَنْتُمْ
کیا تم حکم دیتے ہو	لوگوں کو	نیکی کا	اور بھول جاتے ہو	اپنے آپ کو	جبکہ تم
الْكِتَابَ ۴۷	أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۴۸	وَاسْتَعِينُوا	بِالصَّبْرِ	وَالصَّلَاةِ ۴۹	
کتاب	تو کیا نہیں تم سمجھ رکھتے	اور مدد طلب کرو	صبر کے ساتھ	اور نماز (کے ساتھ)	
وَأَنَّهَا	لَكَبِيرَةٌ ۵۰	إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ۵۱	الَّذِينَ	يُظُنُّونَ	
اور بے شک یہ	یقیناً بڑی چیز ہے	مگر ڈرنے والوں پر (بھاری نہیں)	وہ لوگ جو	علم رکھتے ہیں	

(۱۰۷) سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيَاتُهَا ۷

مَكِّيَّةٌ (۱۷)

اللہ تعالیٰ کے نام سے (شروع) جو نہایت مہربان بہت رحم کرنے والا ہے

رُكُوعُهَا ۱

أَرَعَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ۚ فَذَلِكَ الَّذِي

کیا آپ نے دیکھا ہے اسے جو جھٹلاتا ہے روز جزا کو یہی ہے وہ جو

يَدْعُ الْيَتِيمَ ۚ وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْيَسِيرِينَ ۚ

دھکے دیتا ہے یتیم کو اور نہیں رغبت دیتا مسکین کو کھلانے پہ

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ۚ الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۚ

تو ہلاکت ہے نمازیوں کے لیے وہ (نمازی) جو اپنی نمازوں سے غافل ہیں

الَّذِينَ هُمْ يَرَاءُونَ ۚ وَالْمَاعُونُ ۚ

وہ جو کہ ریاکاری کرتے ہیں اور روکتے ہیں عام استعمال کی چیز کو

(۱۰۸) سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيَاتُهَا ۳

مَكِّيَّةٌ (۱۵)

اللہ تعالیٰ کے نام سے (شروع) جو نہایت مہربان بہت رحم کرنے والا ہے

رُكُوعُهَا ۱

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ۚ فَصَلِّ لِرَبِّكَ ۚ وَانْحَرْ ۚ

بے شک ہم نے آپ کو عطا کی کوثر تو تو نماز پڑھ اپنے رب کے لیے اور قربانی کر

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۚ

بے شک تیرا دشمن ہی بے نام و نشان ہے

(۱۰۹) سُورَةُ الْكَافِرُونَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيَاتُهَا ۶

مَكِّيَّةٌ (۱۸)

اللہ تعالیٰ کے نام سے (شروع) جو نہایت مہربان بہت رحم کرنے والا ہے

رُكُوعُهَا ۱

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۚ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۚ

آپ کہہ دیں اے کافرو! میں نہیں عبادت کرتا (اس کی) جس کی تم عبادت کرتے ہو

وَلَا أَنْتُمْ عِبَادُونَ ۚ مَا أَعْبُدُ ۚ وَلَا أَنَا ۚ

اور نہ ہی تم عبادت کرنے والے ہو (اس کی) جس کی میں عبادت کرتا ہوں اور نہیں ہوں میں

عَابِدٌ ۚ مَا عَبَدْتُكُمْ ۚ وَلَا أَنْتُمْ عِبَادُونَ ۚ

عبادت کرنے والا (اس کی) جس کی تم نے عبادت کی اور نہیں تم عبادت کرنے والے

مِنْهُمْ قُوَّةٌ ط	وَمَا كَانَ اللَّهُ	لِيُعْجِزَهُ	مِنْ شَيْءٍ	فِي السَّمَوَاتِ
ان سے قوت میں	اور نہیں ہے اللہ	کہ اسے عاجز کر دے	کوئی چیز	آسمانوں میں
وَلَا فِي الْأَرْضِ ط	إِنَّهُ كَانَ	عَلِيمًا	قَدِيرًا ۳۳	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ
اور نہ ہی زمین میں	بے شک وہ ہے	خوب علم والا	کامل قدرت والا	اور اگر مواخذہ کرتا اللہ
النَّاسِ بِمَا	كَسَبُوا	مَا تَرَكَ	عَلَى ظَهْرَهَا	مِنْ دَابَّةٍ
لوگوں کا	بسبب اس کے جو	انہوں نے کمایا	تو نہ چھوڑتا	اس (زمین) کی پشت پر کوئی چلنے والا
وَلَكِنْ	يُؤَخِّرُهُمْ	إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى ج	فَإِذَا جَاءَ	أَجَلُهُمْ
اور لیکن	وہ ان کو ڈھیل دیتا ہے	ایک مقررہ میعاد تک	توجہ آجائے گی	ان کی مقررہ مدت
فَإِنَّ اللَّهَ	كَانَ	بِعِبَادِهِ	بَصِيرًا ۳۵	
تو بے شک اللہ	ہے	اپنے بندوں کو	بہت زیادہ دیکھنے والا	
۳۶ سُورَةُ يَسْ	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ	آيَاتُهَا ۸۳	رُكُوعَاتُهَا ۵	مَكِّيَّةٌ ۲۱
۱ یَسْ	وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ۲	إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ۳	عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ط	
یس	قسم ہے قرآن کی حکمتوں والے کی بے شک آپ	البتہ رسولوں میں سے ہیں	سیدھے راستے میں	
تَنْزِيلٍ	الْعَزِيزِ	الرَّحِيمِ ۴	لِتُنْذِرَ	قَوْمًا مَّا
اتارا ہوا ہے	نہایت غالب	بہت رحم کرنے والے کا	تاکہ آپ ڈرائیں	اس قوم کو کہ نہیں ڈرائے گئے
أَبَاؤُهُمْ	فَهُمْ غَافِلُونَ ۵	لَقَدْ	حَقَّ	الْقَوْلُ
ان کے آباء	تو وہ (بالکل) بے خبر ہیں	بلاشبہ یقیناً	ثابت ہو چکا ہے	(سچا) قول ان کی اکثریت پر
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۶	إِنَّا	جَعَلْنَا	فِي أَعْنَاقِهِمْ	أَغْلَالًا فَهِيَ
تو وہ	نہیں ایمان لاتے	بے شک ہم نے	ڈالے	ان کے گلوں میں طوق تو وہ
إِلَى الْأَذْقَانِ فَهُمْ	مُقْبَحُونَ ۸	وَجَعَلْنَا	مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ	
ٹھوڑیوں تک ہیں	پس وہ	ان کے سر اونچے ہو چکے ہیں	اور ہم نے کھڑی کردی	ان کے آگے
سَدًّا	وَمِنْ خَلْفِهِمْ	سَدًّا	فَاغْشَيْنَاهُمْ	فَهُمْ لَا يَبْصُرُونَ ۹
دیوار	اور ان کے پیچھے	دیوار	پھر ہم نے انہیں ڈھانپ لیا	سو وہ نہیں دیکھ سکتے